

“China-Canada Relations Have Entered A New Era of Building A New Strategic Partnership”

“中加关系进入构建新型战略伙伴关系的新时代”

— Full Transcript of Chinese Ambassador to Canada Wang Di's Exclusive Interview with the Canadian Press

——中国驻加拿大大使王镛接受加通社专访实录

On January 21, Chinese Ambassador to Canada H. E. Wang Di conducted an exclusive interview with the Canadian Press, the largest Canadian news agency. The full transcript of the interview is as follows:

The Canadian Press: Mr. Carney is the first Canadian Prime Minister to visit China in so many years. This is a pretty historic visit. What are your reflections on this visit?

Ambassador Wang: As you said, this is the first visit to China by a Canadian Prime Minister in the last 8 years. This visit is very important. Prime Minister Carney had a very important meeting with President Xi Jinping, talks with Premier Li Qiang and a meeting with Chairman Zhao Leji. During these talks and meetings, they have reached many important consensus and outcomes. Both sides have issued a Leaders' Meeting Joint Statement and reached a roadmap for the economic and trade cooperation in the next steps. Both sides have also made preliminary joint arrangements on resolving the trade irritants and issued many joint documents on cooperation in a series of areas.

I think it is fair to say that President Xi Jinping and Prime Minister Carney have charted the course for the future development of China-Canada relations. Right now, one of the most important tasks for us is to work with our Canadian colleagues to implement the important consensus reached by the leaders of the two countries, so that we can translate the important outcomes of this visit into reality as soon as possible and bring tangible benefits to the two peoples.

The Canadian Press: In China, things are very efficient. I saw it myself. You have a Five-Year Plan in terms of how things are executed. In Canada, we have elections that are changing quite fast. We have provincial industries that have all kinds of different factors that need the help of the U.S. I'm curious what your reflection is on the pace of putting these things to life, as we are talking about how much expectations you have that we can move things quickly as partners.

1月21日，驻加拿大大使王镛接受了加拿大最大通讯社加通社的专访。专访全文实录如下：

加通社：卡尼先生是多年来首位访华的加拿大总理。这次访问具有历史意义。您对本次访问如何评价？

王镛大使：正如你所说，这是八年来加拿大总理第一次访问中国。这次访问非常重要。卡尼总理和习近平主席、李强总理和赵乐际委员长举行了非常重要的会见和会谈。他们在这次访问中达成了许多重要共识，也取得了很多重要成果。双方发表了联合声明，就下一阶段经贸合作达成路线图，也就解决双方的有关关切达成了初步安排，另外还就一系列各领域合作签署了重要合作文件。

习近平主席和卡尼总理为未来中加关系发展指明了方向。目前我们的重要任务是和加拿大同事一起，落实两国领导人达成的重要共识，把访问期间达成的许多重要成果尽快落到实处，早日给两国人民带来实实在在的好处。

加通社：我曾亲眼见证中国的事情多么高效。中国在推进各项事务时有五年规划作为指导。而在加拿大，我们面临的是多变的选举，我们的地方产业很多方面还需要美国的扶持。您如何看待落实中加共识的速度问题？您对我们作为伙伴能否快速落实共识抱有太大期待？

王镛大使：我想只要中加双方都有足够的诚意，双方一定能够把目前达成的重要成果变成现

Ambassador Wang: I think as long as China and Canada both have adequate sincerity, both sides will be able to translate the important outcomes into reality. There are a lot of complementarities and common interests between China and Canada. You have mentioned the 15th Five-Year Plan of China, and Canada also has many development plans for the future. What both sides should do is to enhance the synergy between our development plans to find areas of cooperation and joint projects that both sides can work on.

History has proven very well that whenever China and Canada pull in the same direction towards the same goal, we have been able to achieve a lot. Today, as the world is facing increasing changes and challenges, China and Canada face common challenges as well as extensive common interests. Just as President Xi Jinping pointed out during his meeting with Prime Minister Carney, both China and Canada should jointly foster a new Strategic Partnership between our two countries with a sense of responsibility for the history, for the people and for the world. I have taken note that after Prime Minister Carney's visit to China, people from both countries have had high remarks for the visit. Also they have very high expectations for the benefits that the outcomes of this visit could bring to them. I think currently the most important task for both sides is to respond as soon as possible to the expectations of the two peoples and to move along the direction that has been pointed out by the leaders of our two countries. I think there are a lot for us to expect as for the outcomes that we can achieve in our future cooperation.

The Canadian Press: I'm curious that APEC is a target after that. Mr. Carney says he is going to pay a visit to the city of Shenzhen. Does that mean we are thinking of what can be achieved, what can get going, so that he is coming back to China with some deliverables?

Ambassador Wang: Prime Minister Carney has expressed that he will be happy to attend the APEC meetings in China this year. I believe another meeting between the leaders of our two countries on such a platform will definitely bring more dynamism and vitality to the development of our bilateral relations. Now there are around ten months before APEC happens, so that requires us to lose no time and work faster to achieve more outcomes so that leaders of our two countries will be able to discuss future development of China-Canada relations at a higher level when they meet again. Apart from the meetings between the top leaders, the conversations between the two countries at various levels are also very important. During Prime Minister Carney's visit to China, leaders from both countries have agreed to restart and resume the dialogue mechanisms between our two countries in different areas. As a matter of fact, many different departments of our two countries have expressed their interest and desire to enhance engagement and dialogues as soon as possible. I think China-Canada relations will move forward in a faster pace in the future.

实。中加双方之间有很多互补性和共同利益。你刚才提到了中国有“十五五”发展规划，加拿大也有自己的未来发展规划。中加双方需要加强发展规划对接，找到一些双方都可以推进的共同项目和合作领域。

历史已经很好地证明了，当中加双方共同向同一目标努力时，可以取得很多富有成效的成果。在今天这个面临很多变化和挑战的世界，中加双方面临很多共同挑战和共同利益。所以正像习近平主席会见卡尼总理时所说的那样，中加双方要本着对历史、对人民、对世界负责任的态度，共同推进构建中加新型战略伙伴关系。卡尼总理访华结束以后，无论是在中国还是在加拿大，两国民众都对此次访问予以高度评价，对此次访问的成果能够带给两国的利益高度期待。所以双方当前的一个重大任务就是响应两国人民的期待，按照两国领导人所指引的方向不断加以推进。未来两国合作能够取得的成绩是非常值得期待的。

加通社：下一次会见可能是在亚太经合组织（APEC）领导人非正式会议上。卡尼先生表示他将前往深圳。这是否意味着双方正在思考可以取得哪些成果、可以启动哪些事项，以便他下次再去中国时能有一些具体成果？

王镝大使：卡尼总理表示今年年底他会去中国参加APEC会议。当然，在这个平台两国领导人再次会晤，一定会对双方合作带来新的动力。所以从现在到APEC会议之间还有十个月时间，这就要求我们只争朝夕，在这十个月时间里加倍努力取得更多成果，这样两国领导人到APEC会晤的时候，就可以在一个更高的平台和层级上去讨论中加关系在下一个阶段的发展。除了领导人之间的会见以外，两国各个层级间的沟通对话也很重要。在卡尼总理访华期间，两国领导人一致同意要重启双方在各个领域内的对话机制。事实上，双方很多部门都已经表达了要尽快加强对接和对话的愿望。我想未来中加关系将进一步加速发展。

加通社：我想问关于加美关系的问题。显然，

The Canadian Press: I'm curious about our relationship with the U.S. Obviously, it's very complicated. The narrative from Beijing is shared wins, focusing on positives and where we can work together. Before Carney came to China, we saw *China Daily* saying that we need sincerity to push into Canada's own policy and not just follow the U.S. If we just roll back to whatever the U.S. is doing, then you can't have a strong partnership with China. And when I look at the documents that came out, it seems like there was a way to look at it--these are the sectors we can cooperate in. Carney has said there are some sensitive sectors that he needs to hive off. Does that work for China to have deeper cooperation in these fields, and then for some of what Carney says, like national security, the United States' concern, we're just going to leave this off to the side? Can you tell me is that the approach of China? Does that approach work, given the extent of this relationship?

Ambassador Wang: I think the character of China-Canada relationship is win-win and mutual benefit. China and Canada are also highly complementary with each other. That is to say there is great potential and promising prospects for China and Canada to leverage our complementary advantages and realize mutual benefit. But of course, at the same time, we do not deny that there are differences between China and Canada.

During his visit to China, Prime Minister Carney has also expressed multiple times in a very good way how China and Canada should seek common ground while reserving the differences. He also mentioned that China and Canada should advance our cooperation on the basis of mutual respect. Mutual respect, seeking common ground while reserving differences and mutual benefit are the principles that China has followed all along in advancing its cooperation with Canada. As long as both sides stick to these principles, we will be able to deepen our mutual trust, seek greater common ground on the basis of understanding each other better and handle the differences between us in a more constructive manner. I am confident that the areas and the scope of our cooperation will be greater.

The Canadian Press: Greater than what we've agreed so far or just greater than what we have now? Or both?

Ambassador Wang: Both.

The Canadian Press: I'm curious about autos. We've got a small amount of EVs that will be allowed in Canada. Carney said this is just the start. I'm wondering what you think the potential is in terms of technology exchange, the employment of Canada and Chinese investment? It's a very small number, especially compared with the scale of China, it is a tiny number. But what do you think is the potential of more cooperation in the auto sphere?

Ambassador Wang: During the visit, Canada an-

这段关系非常复杂。来自北京方面的叙事是强调合作共赢，聚焦积极因素以及我们能够开展合作的领域。在卡尼访华之前，我们看到《中国日报》表示，加拿大需要拿出诚意，推进符合加拿大自身利益的政策，而不仅仅是跟随美国。如果加拿大只是简单重复美国正在做的事情，就不可能与中国建立起真正稳固的伙伴关系。而从已经发布的文件来看，似乎提供了一种思路——明确哪些是可以开展合作的领域。卡尼也表示，有一些敏感领域他需要单独处理。中国能否接受这样的做法，即在部分领域深化合作，而对卡尼所提到的一些问题，比如国家安全、美国关切的内容，则暂时搁置一旁？这是否是中国方面的思路？在当前双边关系背景下，这种做法是否行得通？

王镒大使：中加关系的本质是互利共赢的。中加之间也有着高度的互补性。这也就是说，中加双方实现优势互补、互利共赢的潜力和前景都是巨大的。但同时，中加双方确实存在差异。

卡尼总理在访华期间多次就中加双方应该求同存异做了很好的表述。他谈到中加双方应在相互尊重的基础上推进合作。相互尊重、求同存异、互利共赢也是中方长期以来开展对加合作所遵循的准则。只要双方能够遵守这些原则，就能加强相互信任，就能在更好相互理解的基础之上找到更多共同利益，就能更具建设性地处理我们之间的差异。我想，双方之间合作的领域会更多，范围会更大。

加通社：是比我们达成的共识更多，还是只比现在的情况好？还是都有？

王镒大使：都有。

加通社：我想了解一下汽车领域的情况。目前，获准进入加拿大市场的电动汽车（EV）数量还很少。卡尼表示，这只是一个开始。我想知道，您如何看待在技术交流、带动加拿大就业以及中国对加投资方面的潜力？这个数量非常小，尤其是与中国的规模相比，几乎可以说是微不足道。但您认为，在汽车领域开展更多合作的潜力究竟有多大？